

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:68

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jesteś dobry* i dobrze czynisz – Naucz mnie Twoich ustaw! ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jesteś dobry i czynisz to, co dobre — Naucz mnie Twoich ustaw!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jesteś dobry i czynisz dobro; naucz mnie twoich praw.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dobryś ty i dobrotliwy; nauczże mię ustaw twoich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dobryżes ty: a według dobrotliwości twojej naucz mię sprawiedliwości twojej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dobry jesteś i dobro czynisz; naucz mnie Twoich ustaw!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dobry jesteś i dobrze czynisz, Naucz mnie ustaw twoich!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jesteś dobry i czynisz dobro, naucz mnie swoich ustaw!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jesteś dobry i czynisz dobrze, naucz mnie Twoich ustaw.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ty jesteś dobry i dobrami darzysz, naucz mnie Twoich ustaw.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ty jesteś dobry i dobroczynny; naucz mnie Twoich ustaw.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jesteś dobry i wyświadczasz dobro. Naucz mnie twych przepisów.

¹⁾ Jesteś dobry MT: Jesteś dobry, JHWH 11QPs a; Jesteś dobry, Panie G.